

Wniosek o dofinansowanie z Funduszu Małych Projektów (FMP) w ramach Programu Współpracy Interreg VI A Meklemburgia-Pomorze Przednie / Brandenburgia / Polska 2021-2027**Antrag auf Förderung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg VI A Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska 2021-2027**

Wypełnia Biuro FMP / Auszufüllen durch das KPF-Büro

Data wpływu / Eingangsdatum (POMERANIA)	Numer projektu / Projekt-Nr. (POMERANIA)
30.05.2024	KPF-0103-24

1. Wnioskujemy o przyznanie dotacji z Funduszu Małych Projektów (FMP) Euroregionu Pomerania w ramach celu szczegółowego (CS): /
Wir beantragen die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) der Euroregion Pomerania im Rahmen des spezifischen Ziels (SZ):

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ 4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka”/ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania
ul. Podgórna 62/U1, 70-205 Szczecin, e-mail: nabor@pomerania.org.pl

- ☒ 6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ 6.3 „Vertrauen schaffen“

Kommunalgemeinschaft Europaregion Pomerania e.V.
Ernst-Thälmann-Str. 4, D – 17321 Löcknitz, E-Mail: kpf@pomerania.net

2. Tytuł projektu / Projekttitle:

PL	Opracowanie koncepcji utworzenia Transgranicznego Laboratorium Dialogu Edukacyjnego T.L.D.E.
DE	Entwicklung eines Konzepts für die Einrichtung eines grenzüberschreitenden Labors für Bildungsdialog - T.L.D.E.

3. Wnioskodawca / Antragsteller

Status prawny / Rechtsform: (Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ Jednostka samorządu terytorialnego lub jej jednostka organizacyjna / kommunale Gebietskörperschaft
☐ Organizacja pozarządowa / Nichtregierungsorganisation, Körperschaft des öffentlichen Rechts
☒ Inne niekomercyjne podmioty / andere nicht kommerzielle juristische Personen

Pełna nazwa wnioskodawcy/ Bezeichnung des Antragstellers		Uniwersytet Szczeciński
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	70-453
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Aleja Papieża Jana Pawła II 22A
	gmina, powiat/ Landkreis	Szczecin
NIP, REGON (PL)		NIP: 851-020-80-05 Regon: 001208777
Przedstawiciel prawny/ Gesetzlicher Vertreter		prof. dr hab. Waldemar Tarczyński
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Barbara Żakowska
Telefon:		0048 603084448
E-mail:		barbara.zakowska@usz.edu.pl

Strona internetowa / Webadresse:	
----------------------------------	--

4. Partner projektu / Projektpartner

Pełna nazwa/ Bezeichnung:		RAA Mecklenburg-Vorpommern RAA – Demokratie und Bildung Mecklenburg-Vorpommern e. V.
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Dorota Trynks
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	D – 17192 Waren (Müritz)
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Am Melzer See 1
	gmina, powiat/ Landkreis	Mecklenburgische Seenplatte
Telefon:		+49 (0) 3991 66 96 0
E-mail:		
Strona internetowa/ Webadresse:		https://www.raa-mv.de/

5. Opis i cel projektu (przedstawienie planowanych działań) / Projektbeschreibung und -ziel (Darstellung der geplanten Aktivitäten)

Opis projektu	Beschreibung des Projektes
<p><u>a) zakładany cel projektu:</u> Celem projektu jest opracowanie koncepcji utworzenia Transgranicznego Laboratorium Dialogu Edukacyjnego jako przestrzeni do spotkania, dialogu i współpracy podmiotów (m. in. badaczy, liderów, nauczycieli, uczniów, rodziców) zaangażowanych w edukację w województwie zachodniopomorskim oraz Landzie Meklemburgia Pomorze Przednie w odpowiedzi na potrzeby rozwijania kapitału społecznego w tym zaufania na pograniczu polsko-niemieckim. Koncepcja będzie dla nas partnerów podstawą dla realizacji "dużego" projektu w ramach Programu Interreg VI A. Koncepcja pozwoli nam wyznaczyć, zbadać wspólne polsko-niemieckie kierunki działalności dla planowanego powstania Laboratorium Dialogu. Zakłada się, iż Transgraniczne Laboratorium Dialogu fizycznie powstanie w Szczecinie w Instytucie Pedagogiki Uniwersytetu Szczecińskiego.</p>	<p><u>a) erklärte Projektziel</u> Dieses Projekt ist für den Einsatz im Rahmen des Programms „Grenzüberschreitendes Labor für Bildungsdialog“ sowie als Raum für Treffen, Dialog und Zusammenarbeit von Subjekten (unter anderen Forschern, Führungskräften, Lehrern, Schülern, Eltern) vorgesehen, die an Aktivitäten in der Woiwodschaft Westpommern und im Land Mecklenburg-Vorpommern beteiligt sind. Das Projekt soll, als Antwort auf die Bitte das Sozialkapital zu entfalten, auch das Vertrauen an der polnisch-deutschen Grenze vertiefen. Das Konzept wird uns für die Umsetzung eines „großen“ Projekts im Rahmen des Interreg VI A-Programms nützlich sein. Das Konzept wird es uns ermöglichen, gemeinsame polnisch-deutsche Handlungsrichtungen für die endgültige Schaffung des Dialoglabors zu skizzieren. Die Organisation des Labors für grenzüberschreitenden Dialog wird voraussichtlich in Stettin am Institut für Pädagogik der Universität Stettin angesiedelt sein.</p>
<p><u>b) opis działań:</u> W ramach projektu planowane jest powołanie z partnerem niemieckim grupy roboczej, do których zadań należało będzie: 1. opracowanie kwestionariusza ankiety, który zostanie skierowany do placówek edukacyjnych z obszaru województwa zachodniopomorskiego oraz w Landzie Meklemburgia Pomorze Przednie. Projekt obejmuje realizację dwóch celów, realizowanych w następujących etapach.</p>	<p><u>b) Beschreibung der Aktivitäten:</u> Im Rahmen des Projekts ist die Gründung einer Arbeitsgruppe mit einem deutschen Partner geplant, zu deren Aufgaben gehören wird: 1. Entwicklung eines Fragebogens, der sich an Bildungseinrichtungen in der Woiwodschaft Westpommern und im Land Mecklenburg-Vorpommern richten soll. Das Projekt umfasst die Umsetzung von zwei Zielen, die in den folgenden Phasen umgesetzt werden.</p>

Pierwszy cel to poznanie i deskrypcja potrzeb w zakresie realizowania zadań związanych ze wspieraniem rozwoju uczniów, wspomaganie rodziców w działaniach wychowawczych, wspieraniem rozwoju kompetencji społecznych i zaufania jako istotnego kapitału społecznego oraz podejmowania działań innowacyjnych w odpowiedzi na nowe wyzwania związane z wielojęzycznością i wielokulturowością.

Wykorzystane zostaną badania sondażowe obejmujące kwestionariusz ankiety. Konstruowanie narzędzi badawczych poprzedzą: analiza dokumentów i raportów badań znajdujących się w zasobach biur Euroregionu Pomerania. Teren badań obejmie placówki edukacyjne z obszaru województwa zachodniopomorskiego oraz Landu Meklemburgia Pomorze Przednie, które będą brały udział w badaniu ankietowym, to instytucje, które od wielu lat współpracują z Instytutem Pedagogiki albo z niemieckim partnerem projektu. Ponadto, znaczącym wsparciem w pozyskaniu placówek edukacyjnych do badania będzie wiedza pochodząca z Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu Pomerania oraz z Kommunalgemeinschaft Europaregion POMERANIA e.V. które dysponują informacjami o placówkach realizujących od wielu lat projekty edukacyjne na pograniczu. W obu biurach działają jednostki centralne Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży, które również posiadają bazę danych dotyczącą szkół i placówek edukacyjnego realizujących projekty wymiany młodzieży na terenie województwa zachodniopomorskiego oraz Meklemburgii Pomorze Przednie.

Analiza wyników badań i sformułowanych wniosków posłużą do realizacji drugiego celu.

Drugi cel to wygenerowanie przestrzeni dla relacji pomiędzy nauką a społeczną aktywnością człowieka w obszarze szeroko pojętej edukacji, poprzez stworzenie koncepcji T.L.D.E. (określenie struktury, zadań, partnerów i form współpracy). Zakłada się, że koncepcja respektować będzie z jednej strony ideę budowanie zaufania do potencjału wiedzy naukowej i wzajemnego zaufania polskich i niemieckich przedstawicieli społeczności edukacyjnych (dyrektorów, nauczycieli, uczniów i rodziców oraz naukowców) w Euroregionie Pomerania. Z drugiej strony projekt wyeksponuje zaangażowanie społeczne uczących się z uczeniem się i poszerzaniem dorobku nauki zgodnie z założeniami badań w działaniu. Zasadniczym elementem tego rodzaju aktywności jest łączenie nauki ze społecznymi projektami w środowisku lokalnym, uwzględniającymi dynamikę zmian w łańdźcu społecznym na pograniczu.

Wstępne założenia projektu wraz z wynikami badań poddane zostaną pod dyskusję ekspertów.

Das erste Ziel besteht darin, die Bedürfnisse bei der Umsetzung von Aufgaben im Zusammenhang mit der Unterstützung der Entwicklung von Schülern, der Unterstützung von Eltern bei Bildungsaktivitäten, der Unterstützung der Entwicklung sozialer Kompetenzen und des Vertrauens als wichtigem Sozialkapital sowie der Durchführung innovativer Aktivitäten als Reaktion auf Neues zu ermitteln und zu beschreiben. Diese Herausforderungen sind mit der Mehrsprachigkeit und Multikulturalismus verbunden.

Es werden Umfrageergebnisse verwendet, einschließlich eines Fragebogens. Der Erstellung von Forschungsinstrumenten geht voraus: Analyse der Dokumente und Forschungsberichte, die in den Ressourcen der Büros der Euroregion Pomerania verfügbar sind. Das Forschungsgebiet umfasst Bildungseinrichtungen aus der Woiwodschaft Westpommern und dem Land Mecklenburg-Vorpommern, die an der Umfrage teilnehmen werden. Dabei handelt es sich um Einrichtungen, die seit vielen Jahren mit dem Institut für Pädagogik oder dem deutschen Projektpartner zusammenarbeiten. Darüber hinaus werden Erkenntnisse aus dem Verband der polnischen Gemeinden der Euroregion Pomerania und der Kommunalgemeinschaft Europaregion POMERANIA e.V. eine wesentliche Unterstützung bei der Rekrutierung von Bildungseinrichtungen für die Studie darstellen. Diese Institutionen haben Informationen über Einrichtungen, die seit vielen Jahren Bildungsprojekte an der Grenze durchführen. Beide Büros betreiben die zentralen Einheiten der Polnisch-Deutschen Jugendkooperation, die auch über eine Datenbank von Schulen und Bildungseinrichtungen verfügen, die Jugendaustauschprojekte in der Woiwodschaft Westpommern und Mecklenburg-Vorpommern durchführen.

Die Analyse der Forschungsergebnisse und die formulierten Schlussfolgerungen dienen der Erreichung des zweiten Ziels.

Das zweite Ziel besteht darin, Raum für die Beziehung zwischen Wissenschaft und sozialer Aktivität im Bereich der allgemein verstandenen Bildung zu schaffen, indem das Konzept von T.L.D.E. geschaffen wird. (Festlegung der Struktur, Aufgaben, Partner und Formen der Zusammenarbeit). Es wird davon ausgegangen, dass das Konzept einerseits die Idee respektiert, Vertrauen in das Potenzial wissenschaftlicher Erkenntnisse und gegenseitiges Vertrauen zwischen polnischen und deutschen Vertretern der Bildungsgemeinschaften (Direktoren, Lehrer, Schüler, Eltern und Wissenschaftler) in Euroregion Pomerania aufzubauen. Andererseits wird im Projekt die soziale Einbindung der Lernenden in das Lernen und die Erweiterung ihrer wissenschaftlichen Leistungen entsprechend den Annahmen der Aktionsforschung hervorgehoben. Das wesentliche Element dieser Art von Aktivität besteht darin,

<p>2. dwie sesje eksperckie dla Partnerów projektu z udziałem specjalistów od stosowania zaawansowanych technologii w edukacji (spoza Euroregionu) oraz wielojęzyczności i wyzwań dotyczących współpracy transgranicznej w obszarze Euroregionu Pomerania.</p> <p>Do projektu planuje się zaangażować ekspertów w dziedzinie edukacji zarówno ze strony polskiej i niemieckiej jak również eksperta z poza obszaru wsparcia. Gordon Academic College of Education (GACE) jest wiodącą instytucją akademicką w Izraelu, specjalizującą się w kształceniu przyszłych nauczycieli oraz rozwoju zawodowym nauczycieli. Bogate i bardzo zróżnicowane doświadczenie GACE z zakresu integrowania zaawansowanej technologii wraz z innowacyjnymi strategiami nauczania może wesprzeć partnerów projektu w rozwoju kluczowych kompetencji. Włączenie eksperta z GACE w planowany projekt wzmocni powstające partnerstwo, które zostanie rozwinięte w kolejnych projektach transgranicznych.</p> <p>Sesje odbędą się w formie on-line przy zastosowaniu nowoczesnych technologii komunikacyjnych.</p> <p>3. Opracowanie koncepcji utworzenia Transgranicznego Laboratorium Dialogu Edukacyjnego w formie raportu wnioskującego z diagnozy potrzeb oraz sesji eksperckich.</p> <p>Na zakończenie projektu planowane jest seminarium polsko-niemieckie podsumowujące wyniki badań i prezentujące koncepcję Transgranicznego Laboratorium Dialogu Edukacyjnego.</p>	<p>Wissenschaft mit sozialen Projekten im lokalen Umfeld zu verbinden und dabei die Dynamik der Veränderungen in der sozialen Ordnung an der Grenze zu berücksichtigen.</p> <p>Die Ausgangsannahmen des Projekts und die Forschungsergebnisse werden von Experten diskutiert.</p> <p>2. zwei Expertensitzungen für Projektpartner unter Beteiligung von Spezialisten für den Einsatz fortschrittlicher Technologien in der Bildung (von außerhalb der Euroregion) sowie Mehrsprachigkeit und Herausforderungen im Zusammenhang mit der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit in der Euroregion Pomerania.</p> <p>In das Projekt sollen Experten im Bildungsbereich sowohl von polnischer als auch von deutscher Seite sowie ein Experte von außerhalb des Förderbereiches einbezogen werden. Das Gordon Academic College of Education (GACE) ist eine führende akademische Einrichtung in Israel, die sich auf die Ausbildung zukünftiger Lehrer und die berufliche Entwicklung von Lehrern spezialisiert hat. Die umfassende und äußerst vielfältige Erfahrung von GACE bei der Integration fortschrittlicher Technologie mit innovativen Lehrstrategien kann Projektpartner bei der Entwicklung von Schlüsselkompetenzen unterstützen. Durch die Einbeziehung eines Experten von GACE in das geplante Projekt wird die entstehende Partnerschaft gestärkt, die in nachfolgenden grenzüberschreitenden Projekten weiterentwickelt wird.</p> <p>Die Sitzungen werden online unter Einsatz moderner Kommunikationstechnologien abgehalten.</p> <p>3. Entwicklung des Konzepts zur Einrichtung eines Labors für grenzüberschreitenden Bildungsdialog in Form eines Berichts, der aus der Bedarfsdiagnose und Expertensitzungen resultiert. Zum Abschluss des Projekts ist ein polnisch-deutsches Seminar geplant, das die Forschungsergebnisse zusammenfasst und das Konzept des <i>Grenzüberschreitendes Labor für Bildungsdialog</i> vorstellt.</p>
<p><u>c) uczestnicy / odbiorcy projektu:</u></p> <p>Skład grupy roboczej opracowującej koncepcję Transgranicznego Centrum Dialogu Edukacyjnego: pracownicy Instytut Pedagogiki Uniwersytetu Szczecińskiego, pracownicy RAA Mecklenburg-Vorpommern.</p> <p>Eksperci do zaplanowanych sesji eksperckich zrekrutowani będą na podstawie doświadczeń teoretycznych i praktycznych w obszarze innowacyjnych rozwiązań w edukacji.</p> <p>Odbiorcą projektu są placówki oświatowe znajdujące się na terenie województwa zachodniopomorskiego oraz Landzie Meklemburgia Pomorze Przednie (dyrektorzy, nauczyciele, pedagodzy szkolni, uczniowie, rodzice) oraz władze oświatowe.</p>	<p><u>c) Teilnehmer / Zielgruppen im Projekt:</u></p> <p>Zusammensetzung der Arbeitsgruppe, die das Konzept des grenzüberschreitenden Zentrums für Bildungsdialog entwickelt: Mitarbeiter des Instituts für Pädagogik der Universität Stettin, Mitarbeiter der RAA Mecklenburg-Vorpommern.</p> <p>Experten für die geplanten Expertensitzungen werden auf Basis theoretischer und praktischer Erfahrungen im Bereich innovativer Lösungen in der Bildung rekrutiert.</p> <p>Empfänger des Projekts sind Bildungseinrichtungen in der Woiwodschaft Westpommern und im Land Mecklenburg-Vorpommern (Direktoren, Lehrer, Schulberater, Schüler, Eltern) und Bildungsbehörden.</p>

<p><u>d) transgraniczna wartość dodana projektu (wyraźne korzyści dla obu stron obszaru objętego programem i pozytywny wpływ na integrację lub rozwój wspólnego obszaru przygranicznego):</u></p> <p>Projekt wpływa na utrwalenie i wzmocnienie stanu współpracy oraz zaufania polskich i niemieckich partnerów poprzez wymianę doświadczeń i wspólne rozwijanie nowych kompetencji. Dzięki transgranicznym sesjom eksperckim oraz badaniom ankietowym w obszarze edukacji porganicza będzie możliwe zidentyfikowanie potrzeb i zaimplementowanie rozwiązań wynikających z opracowania, a w dalszej kolejności wprowadzenia w życie koncepcji Transgranicznego Laboratorium Dialogu Edukacyjnego. Indywidualny rozwój uczestników projektu w zakresie kompetencji do działania w społeczności lokalnej wzmocni kapitał społeczny Regionu.</p>	<p><u>d) grenzüberschreitender Mehrwert des Projektes (eindeutige Vorteile für beide Seiten des Programmgebiets und positive Auswirkungen auf die Integration oder Entwicklung des gemeinsamen Grenzgebiets):</u></p> <p>Das Projekt festigt und stärkt die Zusammenarbeit und das Vertrauen polnischer und deutscher Partner durch den Erfahrungsaustausch und die gemeinsame Entwicklung neuer Kompetenzen. Dank grenzüberschreitender Expertensitzungen und Befragungen im Bildungsbereich wird es möglich sein, Bedarfe zu identifizieren und Lösungen umzusetzen, die sich aus der Entwicklung und anschließenden Umsetzung des Konzeptes des Labors für grenzüberschreitenden Bildungsdialog ergeben. Die individuelle Entwicklung der Projektteilnehmer im Hinblick auf Handlungskompetenzen in der lokalen Gemeinschaft wird das Sozialkapital der Region stärken.</p>
---	--

6. Okres realizacji projektu / Durchführungszeitraum des Projektes

od / von

01.09.2024

do / bis

31.05.2025

Termin i miejsce działań / Termin und Ort der Aktivitäten:

Działanie na obszarze Programu / Aktivität im Programmgebiet	Termin	Miejsce / Ort
Opracowanie kwestionariusza ankiety / Entwicklung des Fragebogens für die Umfrage	1.09-30.09.2024	Szczecin
Przeprowadzenie badań ankietowych / Durchführung von Umfragen	1.10-1.11.2024	Euroregion Pomerania
Opacowanie koncepcji Transgranicznego Laboratorium Dialogu Edukacyjnego T.L.D.E./ Konzeptentwicklung für ein grenzüberschreitendes Labors für Bildungsdialog - T.L.D.E.	1.09-2024-31.05.2025	Szczecin
Sesje Eksperckie / Expertensitzungen	1.02.2025 – 30.04.2025	Szczecin
Seminarium polsko-niemieckie podsumowujące wyniki badań oraz ukazujące koncepcje Transgranicznego Centrum Dialogu Edukacyjnego / Deutsch-polnisches Seminar zur Zusammenfassung von Forschungsergebnissen und Vorstellung von Konzepten für ein grenzüberschreitendes Labors für Bildungsdialog	05.2025	Szczecin
Działanie poza obszarem Programu / Aktivität außerhalb des Programmgebiets	Termin	Miejsce / Ort
W przypadku działań poza obszarem Programu należy uzasadnić jego niezbędność do osiągnięcia celu projektu	Bei Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets ist ihre Notwendigkeit für die Zielerreichung zu begründen	

7. Współpraca z partnerem / Zusammenarbeit mit dem Partner

Zaangażowanie partnera w realizację projektu (przygotowanie, realizacja projektu, współpraca w przyszłości)	Mitwirkung des Projektpartners bei der Projektdurchführung (Projektvorbereitung, Durchführung, künftige Zusammenarbeit)
Partner projektu jest zaangażowany w realizację całego projektu. Przedstawiciele partnera niemieckiego wchodzi w skład grupy roboczej, biorą udział w przygotowaniu kwestionariusza ankiety do diagnozy potrzeb w zakresie działań edukacyjnych w Euroregionie Pomerania, dzielą się praktyką i doświadczeniem w zakresie nowych metod nauczania, prezentują wyniki opracowanej koncepcji.	Der Projektpartner ist bei der Umsetzung des Projekts sehr wichtig. Vertreter des deutschen Partners, die Teil der Arbeitsgruppe sind, beteiligten sich an der Erstellung eines Fragebogens zur Bedarfsdiagnose im Bereich der Bildungsaktivitäten in der Euroregion Pomerania, teilen der Praxis und der Erfahrung im Bereich neuer Lehrmethoden mit und lieferte die Ergebnisse für das Konzept.

8. Rezultat projektu / Projektergebnis

	Rezultat projektu/ Projektergebnis:	Dokumenty poświadczające osiągnięcie rezultatu projektu/ Dokumente, die das Erreichen des Ergebnisses belegen
PL	Opracowanie koncepcji utworzenia Transgranicznego Laboratorium Dialogu Edukacyjnego w celu wspierania kształcenia nauczycieli, pedagogów i pracowników socjalnych na pograniczu oraz jako przestrzeni do spotkania, dialogu i współpracy podmiotów (m. inn. badaczy, liderów, nauczycieli, uczniów, rodziców) zaangażowanych w edukację w odpowiedzi na potrzeby rozwijania kapitału społecznego w tym zaufania na pograniczu polsko-niemieckim.	Koncepcja T.L.D.E, lista uczestników sesji eksperckich, informacja w mediach, informacja o projekcie na stronach partnerów, kwestionariusz ankiety wyniki diagnozy, zdjęcia z wydarzeń projektowych, protokół z odbioru sprzętu.
DE	Entwicklung eines Konzepts für die Einrichtung eines grenzüberschreitenden Labors für den Bildungsdialog zur Unterstützung der Ausbildung von Lehrern, Pädagogen und Sozialarbeitern im Grenzgebiet und als Raum für Begegnungen, Dialog und Zusammenarbeit zwischen Akteuren (z. B. Forschern, Führungskräften, Lehrern, Schülern, Eltern), die im Bildungsbereich tätig sind, als Reaktion auf die Notwendigkeit der Entwicklung von Sozialkapital, einschließlich Vertrauen im deutsch-polnischen Grenzgebiet.	T.L.D.E.-Konzept, Liste der Teilnehmer an Expertensitzungen, Informationen in den Medien, Informationen über das Projekt auf den Websites der Partner, Fragebogenerhebung zu den Ergebnissen der Diagnose, Fotos von Projektveranstaltungen, Protokolle über den Erhalt der Ausrüstung.

9. Wskaźniki projektu / Projekt-Indikatoren**9.1. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka” / Projekt- Indikatoren für Antragsteller SZ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt /		R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt /	

obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)		obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	
O077 Liczba obiektów kulturalnych i turystycznych objętych wsparciem / O077 Anzahl der unterstützten kulturellen und touristischen Stätten		R077 Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem / R077 Besucher von unterstützten kulturellen und touristischen Stätten	
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O116 Wspólnie opracowane rozwiązania cyfrowe / O116 Gemeinsam entwickelte digitale Lösungen		R104 Rozwiązania przyjęte lub zastosowane na szerszą skalę przez organizacje / R104 Von Organisationen aufgegriffene bzw. ausgebauten Lösungen	
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL		
	DE		
	Razem / Gesamt	0	

9.2. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 6.3 „Vertrauen schaffen“

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl						
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen <i>(Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)</i>	2	R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten <i>(Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)</i>	2						
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen									
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	<table><tr><td>PL</td><td>10</td></tr><tr><td>DE</td><td>10</td></tr><tr><td>Razem / Gesamt</td><td>20</td></tr></table>			PL	10	DE	10	Razem / Gesamt	20
PL	10								
DE	10								
Razem / Gesamt	20								

WAŻNE! W przypadku niezrealizowania założonego we wniosku o dofinansowanie rezultatu projektu, wnioskodawca **nie otrzyma dofinansowania**.

WICHTIG! Wird das im Antrag festgelegte Projektergebnis nicht erreicht, erhält der Antragsteller **keine Förderung**.

10. Komunikacja i promocja UE i Programu Interreg VI A /

Öffentlichkeitsarbeit und Information über die EU-Förderung aus dem Interreg VI A - Programm

Jakie zaplanowano działania informacyjno-promocyjne? / Welche Aktionen bezüglich Werbung und Information sind vorgesehen?

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ materiały promocyjne (ulotki, plakaty, ogłoszenia, itp.) / Informationsmaterial (Flyer, Plakate, Anzeigen etc.)
- ☒ działania w sieci (wideokonferencje, media społecznościowe, strony internetowe, prezentacje on-line itp.) / Online-Aktivitäten (Videokonferenzen, Soziale Medien, Webseiten, Online-Präsentationen etc.)
- ☒ raporty, foldery, publikacje / Berichte, Broschüren, Publikationen
- ☐ inne / andere

Jeżeli „inne” proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Bei „andere“ beschreiben Sie bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen.

11. Zgodność z politykami horyzontalnymi UE / Umsetzung horizontaler Prinzipien

Jakie jest oddziaływanie projektu na polityki horyzontalne? / In welchem Umfang leistet das Projekt einen Beitrag zur Umsetzung der bereichsübergreifenden Grundsätze?

Polityki horyzontalne / horizontale Prinzipien	Pozytywne / Positiv	Neutralne / Neutral
Zrównoważony rozwój/ Nachhaltige Entwicklung	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Równość szans i niedyskryminacja/ Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Równy status kobiet i mężczyzn/ Gleichstellung von Männern und Frauen	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Jeżeli oddziaływanie jest inne niż neutralne, proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Falls die Auswirkung anders als neutral ist, bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen beschreiben.
Zdalna możliwość uczestnictwa w sesjach eksperckich pozwala na udział w niej każdemu bez względu na płeć, wiek, pochodzenie czy rodzaj niepełnosprawności. Długofalowe oddziaływanie projektu odnosi się do utworzenia przestrzeni edukacyjnej dostępnej dla każdego zainteresowanego sprawami edukacji na terenie pogranicza.	Die Fernteilnahmemöglichkeit an Expertensitzungen ermöglicht jedem die Teilnahme, unabhängig von Geschlecht, Alter, Herkunft oder Art der Behinderung. Die langfristige Wirkung des Projekts besteht in der Schaffung eines Bildungsraums, der allen Bildungsinteressierten im Grenzgebiet zur Verfügung steht.

12. Plan finansowania (w EUR) / Finanzierungsplan (in EUR)**Wybrana opcja budżetowa (Draft budget) / Ausgewählte Budgetoption (Draft budget)**

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ Opcja budżetowa nr 1 / Budgetoption 1

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<p><u>KK1 Koszty personelu:</u></p> <p>Zgodnie z Zarządzeniem Rektora, dodatek projektowy w formie wynagrodzenia uzupełniającego przyznawany jest osobom zatrudnionym w projektach, w których wysokość wynagrodzenia uzależniona jest od czasu faktycznie przepracowanego na rzecz projektu.</p> <p>Stawka godzinowa ustalana została przed złożeniem wniosku aplikacyjnego i została zaakceptowana przez Prorektora właściwego ds. finansów. Zgodnie z</p>	<p><u>KK1 Personalkosten:</u></p> <p>Gemäß der Rektoratsverordnung wird Personen, die in Projekten beschäftigt sind, eine Projektzulage in Form eines Zuschlags zum Gehalt gewährt, wobei sich die Höhe des Gehalts nach der tatsächlich für das Projekt geleisteten Arbeitszeit richtet.</p> <p>Der Stundensatz wurde vor der Antragstellung festgelegt und von dem für Finanzen zuständigen Rektor genehmigt. Gemäß der Rektoratsverordnung</p>

<p>Zarządzeniem Rektora stawka godzinowa wynagrodzenia podstawowego pracownika obliczana jest indywidualnie dla każdego pracownika jako iloraz wynagrodzenia miesięcznego i liczby godzin pracy.</p> <p>Do projektu załączono zakres obowiązków oraz zarządzenie Rektora odnośnie dodatków projektowych.</p>	<p>wird der Stundensatz der Grundvergütung eines Mitarbeiters individuell für jeden Mitarbeiter als Quotient aus dem Monatsgehalt und der Anzahl der Arbeitsstunden berechnet.</p> <p>In der Anlage befindet sich ein Aufgabenbereich für das Personal und die Verordnung des Rektors über die Projektzulagen.</p>
<p><u>KK7 Koszty pozostałe:</u></p> <p>Do projektu niezbędne jest zaangażowanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Ekspertów, którzy będą uczestniczyć w pracach nad koncepcją, eksperci będą pochodzili z polskiej i niemieckiej strony. -Tłumaczenia podczas dwóch sesji eksperckich oraz seminarium podsumowującego opracowywanie koncepcji. - Osób, które zrealizują po stronie niemieckiej zaplanowane badania diagnozy potrzeb metodą sondażu diagnostycznego. - Opracowanie transgranicznej koncepcji utworzenia laboratorium. Zakłada się, że będzie to osoba/osoby obecna/e na wszystkich spotkaniach od początku do końca projektu czego efektem będzie powstanie koncepcji. Zakłada się, że może to być obszerny raporty podzielony na rozdziały, ze wstępem, informacją o całości projektu, przeprowadzonym badaniem (diagnozą potrzeb), rozdziałem dotyczącymi poszczególnych obszarów wsparcia i rozwoju (technologia, wielojęzyczności, service learning etc). Ostateczny kształt opracowania zostanie wypracowany podczas spotkań grup roboczych. -Tłumacz do sporządzenia koncepcji Transgranicznego Laboratorium Dialogu Edukacyjnego w języku niemieckim <p>Monitor interaktywny, który ma posłużyć do niezbędnych sesji eksperckich zaplanowanych w projekcie. Część wytypowanych ekspertów pochodzi z poza obszaru Programu ale ich bogata i imponująca wiedza z zakresu integrowania nowoczesnych technologii z innowacyjnymi strategiami nauczania jest niezbędna do udoskonalenia lub rozwinięcia kompetencji przyszłości wśród partnerów projektu, a w konsekwencji stworzenia Transgranicznego Laboratorium Dialogu Edukacyjnego, w którym praktykowane będzie m.in. wykorzystanie tego typu sprzętu w kształceniu nauczycieli na pograniczu. Planuje się, iż sesje eksperckie będą odbywały się w formie hybrydowej, bez szkody dla uczestników łączących się online. Podczas ponad półrocznej realizacji projektu poza zaplanowanymi spotkaniami online z partnerami projektu w ramach naszej grupy roboczej oraz z osobą przygotowującą samą koncepcję. Aby nie generować dodatkowych wydatków wystarczą spotkania online. W przyszłości monitor interaktywny będzie wykorzystywany do</p>	<p><u>KK7 Restkosten:</u></p> <p>Das Projekt erfordert die Beteiligung von:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Experten, die an der Arbeit am Konzept beteiligt sind. Die Experten werden von polnischer und deutscher Seite kommen. - Übersetzungen während zwei Expertensitzungen und einem Seminar, das die Entwicklung des Konzepts zusammenfasst. - Personen, die auf deutscher Seite eine intensive Recherche zur Bedarfsdiagnose mittels diagnostischer Befragungsmethode durchführen. - Entwicklung eines grenzüberschreitenden Konzepts zur Einrichtung eines Labors. Es wird davon ausgegangen, dass diese Person(en) bei allen Besprechungen vom Anfang bis zum Ende des Projekts anwesend ist/sind, die in die Erstellung eines Konzepts münden. Es wird davon ausgegangen, dass es sich um einen ausführlichen, in Kapitel gegliederten Bericht handelt, mit einer Einleitung, Informationen zum gesamten Projekt, der durchgeführten Forschung (Bedarfsdiagnose) und Kapiteln zu einzelnen Förder- und Entwicklungsbereichen (Technologie, Mehrsprachigkeit, Service Learning etc). Die endgültige Form der Studie wird in Sitzungen der Arbeitsgruppen entwickelt. -Übersetzer zur Ausarbeitung des Konzepts des Grenzüberschreitendes Labors für Bildungsdialog in deutscher Sprache. <p>Ein interaktiver Monitor, der für die im Projekt geplanten notwendigen Expertensitzungen genutzt werden soll. Einige der ausgewählten Experten kommen von außerhalb des Fördergebiets, aber ihr umfangreiches und beeindruckendes Wissen auf dem Gebiet der Integration moderner Technologien mit innovativen Lehrstrategien ist notwendig, um zukünftige Kompetenzen bei den Projektpartnern zu verbessern oder zu entwickeln und folglich ein Cross-border Center for Educational Dialogue zu schaffen. Im Labor, unter anderem, der Einsatz dieser Art von Geräten wird in der Lehrerbildung im Grenzland eingesetzt. Es ist geplant, die Expertensitzungen in einer hybriden Form abzuhalten, ohne dass die Online-Verbindung der Teilnehmer beeinträchtigt wird. Während mehr als einem halben Jahr der Projektumsetzung wird es, neben den geplanten Treffen, auch spontane Online-Meetings mit Projektpartnern innerhalb unserer Arbeitsgruppe und mit dem Konzeptersteller selbst geben. Um</p>

dalszej współpracy, gdyż po opracowaniu koncepcji planowane jest w roku 2025 r. złożenie projektu do Programu Interreg VI A. Przygotowanie „dużego” projektu i rola partnera wiodącego wiąże się z nieustającą potrzebą kontaktu z partnerami niemieckimi co będzie możliwe podczas sesji online.	zusätzliche Kosten zu vermeiden, reichen Online-Meetings aus. Zukünftig wird der interaktive Monitor für die weitere Zusammenarbeit genutzt, denn nach der Konzepterstellung ist geplant, das Projekt im Jahr 2025 beim Interreg VI A-Programm einzureichen. Die Vorbereitung eines „großen“ Projekts und die Rolle des Leads Partners sind mit der ständigen Notwendigkeit verbunden, mit deutschen Partnern in Kontakt zu treten, was im Rahmen einer Online-Sitzung möglich sein wird.
---	---

Opcja budżetowa nr 4 (standardowa) / Budgetoption 4 (Standard)

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u>	<u>KK1 Personalkosten:</u>
<u>KK3 Koszty podróży i zakwaterowania:</u>	<u>KK3 Reise- und Unterbringungskosten:</u>
<u>KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych:</u>	<u>KK4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen:</u>
<u>KK 5 Koszty wyposażenia (Rodzaj wyposażenia, ilość, odniesienie do projektu, wykorzystanie transgraniczne, trwałość):</u>	<u>KK5 Ausrüstungskosten (Art der Ausrüstung, Anzahl, Projektbezug, grenzüberschreitender Nutzungszweck, Nachhaltigkeit):</u>

Budżet projektu należy przedstawić w osobnym załączniku – Załącznik nr 3 / Einen detaillierten Kostenplan bitte beifügen – Anlage 3.

	Finansowanie / Finanzierung	Kwota / Betrag (EUR)	Udział %/ Anteil in %
1	Kwalifikowane koszty całkowite / förderfähige Gesamtkosten	43.694,00	100,00 %
2	Udział własny / Eigenmittel (w tym wkład finansowy osób trzecich [nie pochodzą one z innych funduszy UE] / inkl. Finanzbeiträge Dritter [nicht aus anderen EU-Fonds])	8.739,00	20,00 %
3	Dofinansowanie z EFRR [1-2] Zuschuss aus EFRE [1-2]	34.955,00	80,00%

Dofinansowanie projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego może wynosić do 50.000 EUR (maks. do 80% kwalifikowanych kosztów całkowitych) / Der Zuschuss aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung kann maximal 50.000 EUR (max. bis 80% der förderfähigen Gesamtkosten) betragen.

13. Do wniosku należy załączyć / Dem Antrag sind beizufügen:

1. Podpisane "Potwierdzenie do wniosku złożonego elektronicznie" (zał. 1) /
Unterschiedene „Bestätigung zum elektronisch eingereichten Antrag“ (Anlage 1).
2. Podpisane oświadczenie partnerów (zał. 2 - skan) /
Unterschiedene Partnererklärung (Anlage 2 - Scan).
3. Budżet projektu (zał. 3) /
Kostenplan des Projektes (Anlage 3).
4. Uzasadnienia poszczególnych pozycji kosztów (skany analiz rynku, ofert, wyjaśnień – pliki PDF, zrzuty ekranu cenników internetowych) /
Begründungen zu den einzelnen Kostenpositionen (Scans von Marktanalysen, Angeboten, Erläuterungen – PDF-Dateien, Screenshots von Online-Preislisten)

Dodatkowo dla polskich samorządów oraz polskich instytucji administrowanych lub nadzorowanych przez samorządy:

Zusätzlich nur für polnische Gebietskörperschaften und polnische Einrichtungen, die von Gebietskörperschaften verwaltet bzw. beaufsichtigt werden:

5. Podpisane „Oświadczenie dot. przestrzegania Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej” (skan, pdf) (zał. 4) /
Unterschiedene „Erklärung zur Einhaltung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union“ (Scan, PDF-Datei) (Anlage 4)

Uwaga:

Zarządzający FMP może zażądać przedstawienia innych dokumentów niezbędnych do oceny przedsięwzięcia /

Hinweis:

Der KPF-Verwalter kann weitere Unterlagen nachfordern, wenn dies für die Beurteilung des Projektes notwendig ist.

Tytuł / Projekttitel:		Opracowanie koncepcji utworzenia Transgranicznego Laboratorium Dialogu Edukacyjnego T.L.D.E. / Entwicklung eines Konzepts für die Einrichtung eines grenzüberschreitenden Labors für Bildungsdialog - T.L.D.E.				
Wnioskodawca / Antragsteller		Uniwersytet Szczeciński				Land / Kraj <input type="radio"/> DE <input checked="" type="radio"/> PL
Miesięczny kurs wymiany walut / Monatlicher Umtauschkurs (InforEuro)		1 EUR =		4,3255	PLN	
https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-inforeuro_en						
Opcja budżetowa nr 1 / Budgetoption 1						
Koszty / Kosten	Jednostka / Einheit	Ilość jednostek / Anzahl	Cena za jednostkę / Einzelpreis*	Kwota ogółem / Gesamtbetrag	Währung / Waluta	Kwota ogółem / Gesamtbetrag (EUR)
1	2	3	4	5	6	7
KK1 Koszty personelu / Personalkosten						31.210,25
Koordinator projektu (150plnx20hx9miesiąc) / Projektkoordinator (150plnx20hx9Monat)	Person / osoba	1	27.000,00	27.000,00	PLN	6.242,05
2 naukowych pracowników opracowujących koncepcje Transgranicznego Laboratorium Dialogu Edukacyjnego (150plnx20hx9mc) / 2 Wissenschaftler, die Konzepte für ein grenzüberschreitendes Labors für Bildungsdialog entwickeln (150plnx20hx9Monat)	Person / osoba	2	27.000,00	54.000,00	PLN	12.484,10
4 naukowych pracowników do przygotowania, przeprowadzenia oraz analizy badań diagnostycznych w Euroregionie Pomerania oraz opracowania raportu z badań (150plnx10hx9mc) / 4 wissenschaftliche Mitarbeiter zur Vorbereitung, Durchführung und Analyse einer diagnostischen Studie in der Euroregion Pomerania und zur Erstellung des Studienberichts (150plnx10hx9Monat)	Person / osoba	4	13.500,00	54.000,00	PLN	12.484,10
KK7 Koszty pozostałe / Restkosten - max. 40% (Koszty biurowe i administracyjne / Büro- und Verwaltungsausgaben, Koszty podróży i zakwaterowania / Reise- und Unterbringungskosten, Koszty ekspertów i usług zewnętrznych / Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen, Koszty wyposażenia / Ausrüstungskosten)			40,0 %			12.484,10
Koszty całkowite / Gesamtkosten						43.694,00

* Należy określić ceny jednostkowe / Es sind Einzelstückpreise zu benennen.

Stan / Stand: 05.06.2023

Fundusz Małych Projektów / Kleinprojektefonds




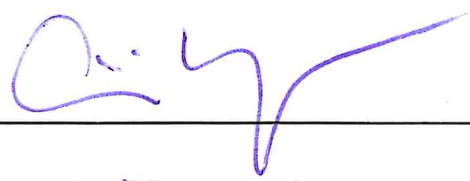
Załącznik 2 „Oświadczenie partnerów”
Anlage 2 „Partnererklärung”

Niniejszym deklarujemy udział naszej organizacji w przygotowaniu i realizacji projektu pt: /
Hiermit bestätigen wir die gemeinsame Vorbereitung und Durchführung des Projektes mit dem Titel:

Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	Opracowanie koncepcji utworzenia Transgranicznego Laboratorium Dialogu Edukacyjnego T.L.D.E.
DE	Entwicklung eines Konzepts für die Einrichtung eines grenzüberschreitenden Labors für Bildungsdialog - T.L.D.E.

Jednocześnie oświadczamy, że wniosek zawiera działania i związane z nimi wydatki, zaplanowane i uzgodnione wspólnie przez obu partnerów. /
Gleichzeitig bestätigen wir, dass die im Antrag geplanten Aktivitäten und damit verbundenen Ausgaben mit uns abgestimmt sind.

	Wnioskodawca / Antragsteller	Partner projektu / Projektpartner
Organizacja / Organisation:	Uniwersytet Szczeciński 70-453 Aleja Papieża Jana Pawła II 22A Szczecin NIP: 851-020-80-05 Regon: 001208777	RAA Mecklenburg-Vorpommern RAA – Demokratie und Bildung Mecklenburg-Vorpommern e. V.
Imię i Nazwisko / Name, Vorname:	prof. dr hab. Waldemar Tarczyński	Christian Utpatel
Funkcja / Funktion:	Rektor Uniwersytetu Szczecińskiego	Geschäftsführer RAA - Demokratie und Bildung Mecklenburg-Vorpommern e. V.
Pieczęć organizacji/ Stempel		 Am Melzer See 1 17192 Waren (Müritz) +49 (0) 3991 6696 0 info@raa-mv.de www.raa-mv.de
Podpis / Unterschrift:	 REKTOR prof. dr hab. Waldemar Tarczyński	
Data i miejsce / Datum, Ort:	✓ 16.05.2024	16.5.2024